



CHINESE: SECOND LANGUAGE
ATAR course examination 2016
Written marking key

Marking keys are an explicit statement about what the examining panel expect of candidates when they respond to particular examination items. They help ensure a consistent interpretation of the criteria that guide the awarding of marks.

Section One: Response: Listening

30% (38 Marks)

Text 1: Relationships

Question 1

(1 mark)

Where did Wang Ming and Li Hong meet?

Description	Marks
At a birthday party	1
Total	1

Question 2

(1 mark)

Why does Wang Ming call Li Hong on the phone?

Description	Marks
He wants to ask her out/to a basketball game/to a movie/for a date	1
Total	1

Question 3

(2 marks)

How does Li Hong react to Wang Ming's requests for Saturday?

Description	Mark
She won't/can't go out with him	1
She has a boyfriend/is visiting her boyfriend's grandparents	1
Total	2

Text 2: Celebrations and traditions

Question 4

(1 mark)

Who is the intended audience of this supermarket (超级市场 chāojí shìchǎng) announcement?

Description	Mark
Its customers	1
Total	1

Question 5

(4 marks)

Complete the following table by referring to the announcement.

Description			Marks
Discount categories	Discount items mentioned	Discount	1–4 (1 mark for each correct answer)
Festive gifts	<ul style="list-style-type: none"> • Chocolate • Biscuits 	15%	
Festival supplies	<ul style="list-style-type: none"> • (Spring Festival) couplets/scrolls • New Year cards 	50%	
Total			4

Question 6

(4 marks)

A change in business hours has been mentioned in the announcement. What are the changes?

Description	Marks
The supermarket will close early/at 4pm	1
on New Year's Eve/tomorrow	1
and on the first four days of the Spring Festival/will be closed for four days	1
but will open again on the fifth day/day five of the Spring Festival	1
Total	4

Text 3: Reflecting on my life and planning my future

Question 7

(1 mark)

This job interview takes place at a company specialising in what kind of business?

Description	Marks
Travel/it is a travel agency	1
Total	1

Question 8

(2 marks)

Why does Chen Ping believe she is suitable for the position?

Description	Marks
She likes travelling	1
and has studied Chinese for five years	1
Total	2

Question 9**(2 marks)**

What is the language requirement for the position? Why?

Description	Marks
The candidate must speak fluent Mandarin/Chinese	1
because most customers are tourists from China	1
Total	2

Question 10**(2 marks)**

How does Chen Ping practise the language mentioned in Question 9?

Description	Marks
She practices Mandarin with her grandmother	1
who is from Beijing and does not speak English/only speaks Mandarin	1
Total	2

Text 4: Current issues**Question 11****(6 marks)**

List **six** pieces of information about the special guest mentioned in the announcement.

Description	Marks
6 from the following list, one mark each: <ul style="list-style-type: none"> • She is female • She is over 80 years old • She is a scientist • She is from China • She is famous • She studied western medicine • She has been interested in Chinese medicine since an early age • She also studied Chinese medicine • She discovered a drug/medicine (to cure malaria) • She has received some major awards 	1–6
Total	6

Question 12**(1 mark)**

Which of the following statements about the medicine mentioned in the announcement is **not** true?

Description	Marks
C. It is a gift that western medicine gives to the world.	1
Total	1

Text 5: Current issues

PART 1

Question 13

(3 marks)

Describe the incident that has made the female speaker think it is unfair.

Description	Marks
A female school teacher who just gave birth	1
was urged to quit her job/stay home	1
to care for her child	1
Total	3

Question 14

(1 mark)

Which of the following sentences describes correctly the situation in Part 1 of Text 5?

Description	Marks
B. The female speaker is not convinced that child care has to be women's responsibility	1
Total	1

PART 2

Question 15

(4 marks)

What is the male speaker's view on gender equality?

Description	Marks
Any four of the following points, 1 mark each	1–4
• He agrees with the female speaker	
• 'All women must stay home' is an old/traditional way of thinking.	
• Women today are better educated.	
• There are more job opportunities for women (than before/ in previous generations).	
• It is a waste/unfair to force women to stay home.	
Total	4

Question 16

(3 marks)

What is the female speaker's view on gender equality?

Description	Marks
Women's status has improved nowadays.	1
At home, men and women are in fact equals. or Both men and women go to work.	1
Many couples are sharing housework.	1
Total	3

End of Section One

Section Two: Response: Viewing and reading

40% (40 Marks)

Text 6: Communicating in a modern world

Question 17

(4 marks)

Give **four** reasons why Lanlan has decided to buy a new mobile phone.

Description	Marks
Her old phone is broken/does not work.	1
It is too expensive to get it fixed.	1
It is a very old phone.	1
She does not like the colour (of the old phone).	1
Total	4

Question 18

(1 mark)

When did Lanlan start to realise the importance of mobile phones?

Description	Marks
When she did not have a mobile phone to use.	1
Total	1

Question 19

(2 marks)

Does Lanlan think computers or mobile phones are more convenient? Why?

Description	Marks
Mobile phones	1
Wherever you go, you can use mobile phones to contact people.	1
Total	2

Question 20

(3 marks)

State **three** features of WeChat that Lanlan has mentioned.

Description	Marks
Free online chat	1
Grab red packets/hongbao	1
Practise Chinese	1
Total	3

Text 7: Relationships**Question 21****(1 mark)**

Of his two good friends, which one did the writer get to know later? Tick the appropriate box below.

Description	Marks
Xiao Gang	1
Total	1

Question 22**(2 marks)**

What do the writer and Jack teach each other?

Description	Marks
Jack teaches the writer maths	1
The writer teaches Jack how to play football/soccer	1
Total	2

Question 23**(3 marks)**

List **three** things Jack and the writer often do together.

Description	Marks
Any three of the following points, 1 mark each	1–3
• Eat food (that Jack brings)	
• Study	
• Play football/soccer	
• Go out on weekends	
Total	3

Question 24**(2 marks)**

Where did the writer try Xiao Gang's mother's cooking? Did the writer like her cooking?

Description	Marks
At Xiao Gang's home	1
Yes/He liked it	1
Total	2

Question 25**(2 marks)**

Why is the writer happy?

Description	Marks
Can learn a lot from good friends	1
Good friends bring lot of joy	1
Total	2

Text 8: Reflecting on my life and planning my future**Question 26****(2 marks)**

What did Jenny do yesterday? Why?

Description	Marks
Studied	1
Prepared for university entrance exam	1
Total	2

Question 27**(4 marks)**What were the **four** things that Jenny did after dinner was ready?

Description	Marks
Came/went downstairs	1
ate dinner	1
watched TV	1
did homework/studied	1
Total	4

Question 28**(1 mark)**

According to the text, what day is tomorrow?

Description	Marks
C. Monday	1
Total	1

Question 29**(1 mark)**

What does Jenny say about studying medicine?

Description	Marks
Her grade is too low to meet the requirements for medicine	1
Total	1

Question 30**(2 marks)**

What does Jenny want to study at university? Why?

Description	Marks
Music	1
because it makes people happy	1
Total	2

Text 9: The environment**Question 31****(1 mark)**

How long have Mary and Annie not seen each other?

Description	Marks
B. A few months	1
Total	1

Question 32**(3 marks)**Give **three** reasons why Mary is very happy in China.

Description	Marks
Teachers and students in school are all very kind/warm	1
Host family's/landlord's/landlady's food is very good	1
Go out (with host family/landlord/landlady) and have fun during weekends	1
Total	3

Question 33**(2 marks)**

What did Mary see on television in Australia?

Description	Marks
Grey sky in China	1
Sky not blue such as in Australia	1
Total	2

Question 34**(2 marks)**What **two** examples are given to show that efforts are being made to protect the environment in China?

Description	Marks
Recycling bins	1
Green plants	1
Total	2

Question 35**(2 marks)**

How did Mary participate in yesterday's school event?

Description	Marks
Talked to the public	1
about environmental protection	1
Total	2

Section Three: Written communication

30% (30 Marks)

Part A – Stimulus response

12% (12 Marks)

Question 36

(12 marks)

Your friend John Liu is a third generation Chinese Australian. He received the image on page 18 in an email from a relative and has asked you to explain what it means.

Write a short note to John of approximately 80 Chinese characters. Your note should include the following points:

- an explanation of the festival that the card refers to and how this festival is celebrated in Australia and China
- your opinion on how relevant this festival is to Chinese Australians.

Criteria	Marks
Task content	4
Present relevant information required. Items of content include: <ul style="list-style-type: none"> • A brief description of the Chinese New Year card on page 18 • An explanation of how Chinese New Year is celebrated in Australia and China • Opinion on the relevance of Chinese New Year celebrations to Chinese Australians. 	4
Demonstrates some awareness of the target audience and includes some relevant information and ideas.	3
Includes some relevant information but lacks original thought.	2
Demonstrates limited understanding of the requirement of the task.	1
Does not address the content required	0
Conventions of language and text	3
Uses all conventions of a note and uses appropriate register and tone. Essential features of a note include the followings: <ul style="list-style-type: none"> • It has a salutation and a signing off, but the content should be brief and to the point, and convey a specific piece of information; • In Chinese, a note typically starts with the name of the recipient followed by a colon. The name of the writer appears below the message and is right aligned. The date or time is on the next line and is also right aligned. 	3
Uses most conventions of a note and uses appropriate register and tone.	2
Uses some of the conventions of a note with register/tone mostly appropriate.	1
Does not observe the conventions of a note.	0
Forms and features of language	5
Uses with a high level of accuracy and consistency a good range of vocabulary, grammar and some complex sentence structure.	5
Uses a satisfactory range of vocabulary and grammar with a satisfactory level of accuracy and reasonable consistency.	4
Uses with some inaccuracies and certain degree of inconsistency simple vocabulary, grammar and sentence structure.	3
Uses set structures and basic vocabulary and grammar with repetition and reliance on sentence structure and vocabulary of another language.	2
Uses single words and short phrases with limited control. There is evidence of influence by another language.	1
Uses individual words and is heavily influenced by another language.	0
Total	12

Part B – Extended response

18% (18 Marks)

Question 37

(18 marks)

You had an online chat with your Chinese friend Chen Wen last night. He complained about environmental problems in China.

Write an email in Chinese to Chen Wen to express your opinion on the topic. Let him know whether you agree with his views on the environment. Use one of the environmental issues China is facing now to help illustrate your points.

Criteria	Marks
Task content	4
Integrates all essential content accurately. Essential items of content include: <ul style="list-style-type: none"> Views on environmental problems in China The citing of one environmental issue relevant to China for illustration. 	4
Integrates most essential content accurately. Provides some details and information of the above.	3
Integrates some essential content, but is plain and lacks logic.	2
Integrates little essential content.	1
Does not address the content required.	0
Grammar	3
Effectively uses a range of grammar and complex sentence structure.	3
Uses a range of grammar and sentence structure with occasional influence of the syntax of another language.	2
Uses some basic grammar and sentence structure with influence of the syntax of another language.	1
Relies predominantly on a limited repertoire of sentence structures with clear influence of the syntax of another language.	0
Vocabulary	3
Uses contextually relevant vocabulary and a good range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	3
Uses relevant vocabulary and a range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	2
Displays adequate command of vocabulary and word choices are appropriate for the topic.	1
Relies on the repetitive use of basic vocabulary. <i>Pinyin</i> dominates.	0
Accuracy (grammar, syntax and Chinese characters)	2
Uses language accurately and consistently. Chinese characters are accurately written. Occasionally omits words or makes minor errors. Inaccuracies do not affect meaning or flow.	2
The use of language is mostly accurate. Chinese characters are generally accurate with minor errors. Errors interfere with the flow of phrases or sentences.	1
Inaccuracies impede meaning and flow. Chinese characters are not consistently accurate. Inconsistent application of rules of grammar makes some parts of writing awkward.	0

(continued on next page)

Question 37 (continued from previous page)

Criteria	Marks
Conventions of text type	3
Uses all the key conventions of an email and appropriate register to address the audience and the purpose of writing. Essential features of an email to a friend include the followings: <ul style="list-style-type: none"> The language is informal and more colloquial; In Chinese, an email starts with the name of the recipient, followed by a colon. Each new paragraph is indented. The email ends with a salutation, followed by the name of the writer; both of these are aligned to the left. A date is typically not included in an email as this is automatically generated by the email. 	3
Uses most of the conventions of an email. Generally uses register appropriate to the purpose of writing and the audience.	2
Uses some of the conventions of an email.	1
Does not observe the conventions of an email. Shows lack of consideration of the audience or the purpose of writing.	0
Organisation	3
Sequences information coherently and cohesively. Provides context for writing including a clear introduction and conclusion where applicable.	3
Some sequencing and paragraphing is evident. Connections are simple and straight-forward.	2
Limited organisation impedes the flow and understanding. The connection between ideas is sometimes unclear.	1
No evidence of sequencing of ideas.	0
Total	18

or

Question 38

(18 marks)

Write an article for a Chinese magazine about young Australians staying at home longer after finishing school. How might this affect their relationship with their parents? What are the advantages and disadvantages of this arrangement?

Criteria	Marks
Task content	4
Integrates all essential content accurately. Essential items of content include: <ul style="list-style-type: none"> Opinion on young Australians staying at home longer after finishing school How this affects young peoples' relationships with their parents The advantages and disadvantages of this arrangement. 	4
Integrates most essential content accurately. Provides some details and information of the above.	3
Integrates some essential content, but is plain and lacks logic.	2
Integrates little essential content.	1
Does not address the content required.	0
Grammar	3
Effectively uses a range of grammar and complex sentence structure.	3
Uses a range of grammar and sentence structure with occasional influence of the syntax of another language.	2
Uses some basic grammar and sentence structure with influence of the syntax of another language.	1
Relies predominantly on a limited repertoire of sentence structures with clear influence of the syntax of another language.	0
Vocabulary	3
Uses contextually relevant vocabulary and a good range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	3
Uses relevant vocabulary and a range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	2
Displays adequate command of vocabulary and word choices are appropriate for the topic.	1
Relies on the repetitive use of basic vocabulary. <i>Pinyin</i> dominates.	0
Accuracy (grammar, syntax and Chinese characters)	2
Uses language accurately and consistently. Chinese characters are accurately written. Occasionally omits words or makes minor errors. Inaccuracies do not affect meaning or flow.	2
The use of language is mostly accurate. Chinese characters are generally accurate with minor errors. Errors interfere with the flow of phrases or sentences.	1
Inaccuracies impede meaning and flow. Chinese characters are not consistently accurate. Inconsistent application of rules of grammar makes some parts of writing awkward.	0

(continued on next page)

Question 38 (continued from previous page)

Criteria	Marks
Conventions of text type	3
Uses all the key conventions of an article and appropriate register to address the audience and the purpose of writing. Essential features of an article include the followings: <ul style="list-style-type: none"> • An article typically follows the structure: introduction, body and conclusion. It usually has a title that indicates the content; • The register is relatively formal; • In Chinese, the title/heading of an article is centred and each paragraph is indented. 	3
Uses most of the conventions of an article. Generally uses register appropriate to the purpose of writing and the audience.	2
Uses some of the conventions of an article.	1
Does not observe the conventions of an article. Shows lack of consideration of the audience or the purpose of writing.	0
Organisation	3
Sequences information coherently and cohesively. Provides context for writing including a clear introduction and conclusion where applicable.	3
Some sequencing and paragraphing is evident. Connections are simple and straight-forward.	2
Limited organisation impedes the flow and understanding. The connection between ideas is sometimes unclear.	1
No evidence of sequencing of ideas.	0
Total	18

or

Question 39

(18 marks)

Could young people cope with two weeks without the Internet and a mobile phone? What would they do if this happened? How would this affect their study, leisure time and communication with their friends?

Share your thoughts in a blog post. You will write this blog post in Chinese so that your Internet friends in China can read it and leave their comments.

Criteria	Marks
Task content	4
Integrates all essential content accurately. Essential items of content include: <ul style="list-style-type: none"> • General thoughts on having no Internet and mobile phone access • How this will affect study, recreation and communication • How to survive with no Internet and mobile phone. 	4
Integrates most essential content accurately. Provides some details and information of the above.	3
Integrates some essential content, but is plain and lacks logic.	2
Integrates little essential content.	1
Does not address the content required.	0
Grammar	3
Effectively uses a range of grammar and complex sentence structure.	3
Uses a range of grammar and sentence structure with occasional influence of the syntax of another language.	2
Uses some basic grammar and sentence structure with influence of the syntax of another language.	1
Relies predominantly on a limited repertoire of sentence structures with clear influence of the syntax of another language.	0
Vocabulary	3
Uses contextually relevant vocabulary and a good range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	3
Uses relevant vocabulary and a range of expressions. Includes contemporary, colloquial and specialised vocabulary when required.	2
Displays adequate command of vocabulary and word choices are appropriate for the topic.	1
Relies on the repetitive use of basic vocabulary. <i>Pinyin</i> dominates.	0
Accuracy (grammar, syntax and Chinese characters)	2
Uses language accurately and consistently. Chinese characters are accurately written. Occasionally omits words or makes minor errors. Inaccuracies do not affect meaning or flow.	2
The use of language is mostly accurate. Chinese characters are generally accurate with minor errors. Errors interfere with the flow of phrases or sentences.	1
Inaccuracies impede meaning and flow. Chinese characters are not consistently accurate. Inconsistent application of rules of grammar makes some parts of writing awkward.	0

(continued on next page)

Question 39 (continued from previous page)

Criteria	Marks
Conventions of text type	3
Uses all the key conventions of a blog post and appropriate register to address the audience and the purpose of writing. Essential features of a blog post include the followings: <ul style="list-style-type: none"> • It can sometimes use a formal register, but may also be in informal or colloquial register. The language in a blog posting can be descriptive, factual, judgmental, emotive or persuasive, depending on the context; • It typically follows the structure: introduction, body and conclusion. It usually has a title that indicates the content; • It may incorporate images and links to other media on similar topics. 	3
Uses most of the conventions of a blog post. Generally uses register appropriate to the purpose of writing and the audience.	2
Uses some of the conventions of a blog post.	1
Does not observe the conventions of a blog post. Shows lack of consideration of the audience or the purpose of writing.	0
Organisation	3
Sequences information coherently and cohesively. Provides context for writing including a clear introduction and conclusion where applicable.	3
Some sequencing and paragraphing is evident. Connections are simple and straight-forward.	2
Limited organisation impedes the flow and understanding. The connection between ideas is sometimes unclear.	1
No evidence of sequencing of ideas.	0
Total	18

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 Australia licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*